

根據政府統計處今日（星期三）發表貿易總值統計數字，今年四月的商品貿易總值為五百九十二億八千二百萬元，較八六年同期增加百分之三十七。與去年四月比較，本港產品出口總值為一百四十五億三千九百萬元，增加百分之二十八；轉口貨品總值為一百四十二億五千五百萬元，增加百分之四十九；因此，全部出口貨品的貿易價值為二百八十七億九千四百萬元，比去年四月增加百分之三十八。同期比較進口總值則為三百零四億八千九百萬元，增加百分之三十六。

由一九八六年四月至一九八七年四月，本港產品出口輸往各主要市場的價值均有增加。大幅增長的出口市場包括日本（增加百分之七十八），荷蘭（增百分之六十九），中國（增百分之六十九），法國（增百分之六十四）及西德（增百分之四十四）。

同期比較由各主要產品來源地輸入的進口貨值亦普遍上升，表現突出者為南韓（增百分之七十四），意大利（增百分之六十），中國（增百分之五十），新加坡（增百分之四十三）及台灣（增百分之四十一）。

轉口方面，同期比較顯示經本港轉口往英國，西德，美國，南韓及中國的貨品總值均有顯著增加，分別為百分一百四十，百分之一百二十三，百分之七十七，百分之六十及百分之五十一。

一九八七年首四個月的商品貿易總值為二千一百二十六億六千一百萬元，比去年同期增加百分之四十。與去年同期比較，本港產品出口總值為五百三十億六千七百萬元，增加百分之三十一。轉口貨品總值為五百零七億四千萬元，增加百分之五十一。因此，全部出口貨品的貿易價值為一千三十八億零六百萬元，增加百分之四十一。進口總值為一千零八十八億五千四百萬元，增加百分之三十九。

一九八七年首四個月與去年同期比較，本港產品出口輸往各主要市場的產品價值均有增加。增長最迅速的出口市場包括中國（增百分之七十四），日本（增百分之七十一），荷蘭（增百分之七十），西德（增百分之五十一）及法國（增百分之四十七）。本港產品出口輸往本港最大市場美國的貿易價值增百分之十二。

同期比較由各主要產品來源地輸入的進口貨值均有增加，表現突出者為南韓（增百分之八十），意大利（增百分之五十四），台灣（增百分之五十二）中國（增百分之五十一）及美國（增百分之三十）。

轉口方面，同期比較顯示經本港轉口往西德，英國，美國，南韓及台灣的貨品總值均有顯著增加，分別為百分之一百，百分之八十一，百分之七十九，百分之六十四及百分之五十五。

文內所載統計數字均以現時的價格計算，並無顧及用作比較期間兩者當時價格上的差異。有關一九八七年四月份對外貿易價格與數量變動的分析，將於八七年七月初另行發表。

本港產品輸往十個主要市場的變動情況列於附表一。

一九八七年首四個月與去年同期比較，所有主要商品組別的本港產品出口價值都有所增長，較顯著的有衣着（增二十九億三千四百萬元或百分之二十一）；雜項製成品包括嬰兒車、玩具、遊戲及體育用品（增二十億六千六百萬元或百分之三十三）；紡織品（增十九億一千四百萬元或百分之六十九）以及通訊、錄音及音響器材（增十六億九千萬元或百分之六十四）。另一方面，總值下降者計有運輸儀器（陸用車輛除外）（減三千三百萬元或百分之四十八）以及蔬菜和水果（減二千四百萬元或百分之三十二）。

本港產品出口以主要商品組別計的變動情況，列於附表二。

來自十個主要地區的進口貿易變動情況，概列於附表三。

一九八七年首四個月與去年同期比較，進口貨品價值增加者為紡織品（增五十億八百萬元或百分之四十二），電機及電器用具及零件（增三十七億三千六百萬元或百分之六十一），衣著（增二十七億七千四百萬元或百分之五十五），以及通訊、錄音與音響器材（增二十四億九千九百萬元或百分之七十二）。進口貨品價值減少者則為石油、石油產品及有關物料（減四億八千萬元或百分之十七），以及咖啡、茶、可可、香料和有關製品（減七千一百萬元或百分之十七）。

附表四載列進口貨品以主要類別計的變動情況。

附表五載列輸往香港的十個主要市場的轉口貨品的變動情況。

一九八七年首四個月與去年同期比較，轉口貨品價值增加者為衣着（增二十八億七千八百萬元或百分之八十九）紡織品（增二十六億八千六百萬元或百分之四十九），雜項製成品，主要為嬰兒車、玩具、遊戲及體育用品（增十九億一千九百萬元或百分之八十五），以及電機及電器用具及零件（增十五億七千二百萬元或百分之五十九）。轉口貨品價值減少者則為運輸儀器（道路車輛除外）（減三億三千五百萬元或百分之七十七），以及咖啡、茶、可可、香料和有關製品（減一億三千萬元或百分之三十九）。

附表六列出以主要貨品類別計的轉口變動情況。

按貨品及國家計的貿易價值詳細統計數字，載於各貿易統計報告內。一九八七年四月號「香港貿易統計摘要」將於六月二十日左右在政府刊物銷售處發售，每本五元五角。至於詳細分析八七年四月份進口、出口及轉口情況的較全面報告「香港對外貿易」，將於八七年七月初發售，每本十五元。訂購此等報告書者，可向港島樂成行政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：五十一二一四三七五）。至於查詢有關貿易統計數字，則可致電政府統計處（電話：五十八二三四九一五）。

附表一：本港產品輸往十個主要市場的變動情況

主要市場	一九八七年 一月至四月	一九八七年首四月 與一九八六年同期 變動百分率	一九八七年 四月	一九八七年四月 與一九八六年四月 變動百分率
	(百萬元計)		(百萬元計)	
美國	19,281	12	5,274	10
中國	7,858	74	2,306	69
西德	4,243	50	1,020	44
英國	3,250	25	897	22
日本	2,539	71	746	78
加拿大	1,513	9	369	8
荷蘭	1,193	70	294	69
澳洲	1,044	7	261	8
新加坡	1,040	37	314	40
法國	1,008	47	313	64

附表二：本港製出口貨品以主要類別計之變動分析情況

貨品類別	一九八七年 一月至四月	一九八七年首四月 與一九八六年同期 變動百分率	一九八七年 四月	一九八七年四月 與一九八六年四月 變動百分率
	(百萬元計)		(百萬元計)	
衣着用品	16,670	21	4,259	21
雜項製成品(主要為 嬰兒車,玩具,遊戲 與體育用品)	8,257	33	2,387	28
紡織紗,纖維,布製 成品及有關製品	4,687	69	1,395	68
通訊,錄音及音響 器材	4,322	64	1,129	50
電機及電器用具 及零件	4,183	35	1,168	28
攝影器材,光學用品 及鐘錶	4,138	17	1,169	12

附表三：來自十個主要國家和地區之入口貿易變動情況

主要市場	一九八七年 一月至四月	一九八七年首四月 與一九八六年同期 變動百分率	一九八七年 四月	一九八七年四月 與一九八六年四月 變動百分率
	(百萬元計)		(百萬元計)	
中國	32,469	51	9,297	50
日本	21,067	27	6,006	21
台灣	9,743	52	2,727	41
美國	9,314	30	2,435	31
南韓	5,008	80	1,514	74
新加坡	4,235	19	1,154	43
英國	3,517	26	943	13
西德	2,960	28	810	24
瑞士	1,955	28	565	34
意大利	1,886	54	547	60

附表四：進口貨品以主要貨品類別計之變動情況

貨品類別	一九八七年 一月至四月	一九八七年首四月 與一九八六年同期 變動百分率	一九八七年 四月	一九八七年四月 與一九八六年四月 變動百分率
	(百萬元計)		(百萬元計)	
紡織紗, 纖維, 布製 成品及有關製品	16,845	42	5,015	35
電機及電器用具 及零件	9,868	61	2,768	46
衣着用品	7,849	55	2,276	54
通訊, 錄音及音響 器材	5,963	72	1,682	65
攝影器材, 光學用品 及鐘錶	5,945	25	1,620	16
雜項製成品(主要為 嬰兒車, 玩具, 遊戲 與體育用品)	5,676	54	1,636	45

附表五：十個主要市場的轉口貿易變動情況概要

主要市場	一九八七年	一九八七年首四月	一九八七年	一九八七年四月
	一月至四月	與一九八六年同期 變動百分率	四月	與一九八六年四月 變動百分率
	(百萬元計)		(百萬元計)	
中國	16,512	49	4,703	51
美國	9,801	79	2,733	77
台灣	2,805	55	803	51
南韓	2,686	64	764	60
日本	2,450	32	703	47
新加坡	1,923	20	536	35
西德	1,278	100	374	123
澳門	1,022	26	280	27
英國	996	81	317	140
印尼	807	21	222	11

附表六：轉口貨品以主要類別計之變動分析情況

貨品類別	一九八七年	一九八七年首四月	一九八七年	一九八七年四月
	一月至四月	與一九八六年同期 變動百分率	四月	與一九八六年四月 變動百分率
	(百萬元計)		(百萬元計)	
紡織紗,纖維,布製 成品及有關製品	8,163	49	2,446	53
衣着用品	6,124	89	1,638	91
電機及電器用具及 零件	4,248	59	1,219	50
雜項製成品(主要為 嬰兒車,玩具, 遊戲與體育用品)	4,169	85	1,221	79
通訊,錄音及音響器 材	2,935	89	900	125
攝影器材,光學用品 及鐘錶	2,412	51	658	47

籌備第二次換新身份證計劃
人事登記處身份證服務暫停

爲着籌備於七月一日開始實施的第二次新身份證換領計劃，人事登記處將由本月二十二日至三十日一連九天，暫時停止提供主要的服務。

不過，人事登記處各區辦事處仍會照常開放，但只接納辦理身份證報失及簽發經已辦妥並到期領取的身份證。市民如在上述期間內遺失身份證，仍可前往各辦事處辦理報失手續。

人事登記處各辦事處將於七月一日全面恢復正常服務。

市民如有疑問，可逕向下列各辦事處查詢：

香港

香港分處

北角和富道二十一至五十三號
和富中心地下商場 G 六至 G 十一
電話：五—六四二—三七四

香港仔辦事處

香港仔南寧街十二至十六號
香港仔中心 K 至 N 座地下四 B 舖位
電話：五—五四八一〇〇

金鐘道分處

金鐘道九十九號樂禮大廈三樓
電話：五—二八六七五三

九龍

九龍分處

尖沙咀麼地地道六十八號帝國中心三樓

電話：三一六八〇四七九

九龍城辦事處

土瓜灣偉景街七至九號偉恒昌新邨恒景閣地下

電話：三一六五六五三二

觀塘辦事處

觀塘牛頭角道七十七號淘大商場二樓五四至六〇室

電話：三一七五五九五四五

新界

荃灣分處

荃灣海傍荃灣碼頭第四層

電話：〇一四九八四二四二

大埔辦事處

大埔汀角路政府合署大廈四樓

電話：〇一六五七七一一，內綫二九二

元朗辦事處

元朗橋樂坊二號元朗政府合署四樓

電話：〇一七五四一一四

三幅新界土地招標承租

屋宇地政署現以短期租約方式，招標承投三幅新界土地。

首幅土地位於沙田新市鎮狗肚山，面積約四千一百七十五平方米，供作植物苗圃，商業花園用途（包括種植，貯存及售賣相物，花卉及附屬的園藝產品）。首期租約為一年，其後按季續約。

另外兩幅土地是在荃灣海興路及葵涌興芳路，面積分別為三千七百平方米及一萬六千八百平方米。兩者可作公眾停車場，供停泊貨櫃拖車及拖架。首期租約為一年，其後按月續約。

三幅土地的截標日期為六月二十六日。

—完—

旺角區會鼓勵市民 對綠皮書發表意見

旺角區議會明日（星期四）會議將探討各種方法以鼓勵居民就一九八七年代議政制發展檢討綠皮書發表意見。

區議會將會採取一套有系統的妥善方案來徵集市民意見，然後反映給民意匯集處。

區議會將成立工作小組負責此事項，並建議在六個選區分別設立臨時辦事處，以便聽取市民的意見。

旺角地區管理委員會曾就改善區內的社區設施問題，成立工作小組並進行調查，該小組將在會議中報告有關區內康體設施的調查結果。

區議員並會就市政局的基本建設工程的先後次序提出意見。

— — — — —

編輯注意：

會議於明日下午二時半在太子道一五七號旺角政務處會議室舉行，歡迎派員蒞臨。

—完—

港口通訊中心與港澳客輪碼頭

公眾假期維持二十四小時服務

海事處宣布：港口通訊中心及港澳客輪碼頭（中區）將於六月十三日及十五日（星期六及星期一）維持二十四小時開放，上述兩日為公眾假期。

港澳客輪碼頭（深水埗）及中國客運碼頭（中區）在上述兩日假期維持正常開放時間，分別為上午七時三十分至晚上九時三十分及上午七時至晚上八時。

位於灣仔、油麻地、鰂塘、荃灣、西區、藍巴勒海峽、柴灣及深水埗的公眾貨物裝卸區以及油麻地、九龍灣及屯門的公眾海傍，在假期間每天由上午七時至晚上九時開放，正常操作。

在六月十四日（星期日）上午九時至十一時，位於中區統一碼頭道三十八號海港政府大樓四樓的維多利亞海事分處及出入口輪船領證處，只會開放作輪船出入口領證服務。

在假期間所有海事處的其他部門將會關閉。

—完—

堡壘街僭建物

將被封閉拆卸

建築事務監督將於七月十五日向香港地方法院申請封閉令，以便封閉北角堡壘街二十一至二十三號一座多層住宅樓宇上的違例建築物。

擬予封閉的僭建物，是在上述樓宇二字樓A和B單位的相連平台上，以及三字樓B單位的外牆。

建築事務監督辦事處發言人今日（星期三）表示，當局擬首先封閉僭建物，然後在不危及住戶和市民的情況下進行拆卸。

他說，當局擬申請封閉令的通告，已於今日張貼在僭建物的當眼地方。

當局於一九八四年十月及去年五月和七月，已根據建築物條例向該等僭建物發出拆卸令，但完全未受理會。

發言人說，一俟獲得法院的封閉令，即會展開拆卸工程。

—完—

+

目錄

頁

修訂公眾衛生及文康市政條例	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
青少年罪犯增加非因警司警誡計劃	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	二
英護照居民外地涉刑事訴訟可獲協助	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三
新公路連接新界西北及九龍	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	四
度量衡條例旨在保障商人消費者利益	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	五
全面審核私營安老院守則違行情況	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
協助僱員追討拖欠薪金辦法	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
畢業生就業或升學須防不良份子欺騙	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	七
監管青少年節目採用尺度甚嚴格	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	八
長期服務金計劃無使小型廠商氣餒	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	九

修訂公衆衛生及文康市政條例
從而保持阻嚇力確保公衆衛生

衛生福利司湛保庶今日（星期三）在立法局會議席上說，公衆衛生及文康市政條例有需要作出修訂，以保持其阻嚇力，從而保障公衆衛生。

湛保庶說，動議二讀的一九八七年公衆衛生及文康市政（修訂）（第二號）條例草案，是要加重公衆衛生及文康市政條例所列各項罪行的最高刑罰，使之切合現況。

他說，條例草案首先修訂原有條例第一四三（a）條，藉以加重根據該條例制定的規例所規定的最高刑罰。經修訂後，最高罰款額由一萬元提高至二萬五千元，而每日罰款則由二百五十元增至六百元。

草案又修訂該條例的第九附表，加重該條例所列與環境及食物衛生有關罪行的最高刑罰；此外，鑑於該條例的第七十九（三）條並無涉及違例事項，故將該條從第九附表中刪除。

草案亦刪除該條例的第十五（c）條，將公衆潔淨及防止有礙衛生事物（市政局／區域市政局）附例所列罪行的最高刑罰，納入第一四三（a）條的範圍。

湛保庶解釋，大多數刑罰自一九七八年來都沒有改變。

他續稱：「政府在建議加重最高刑罰時，已考慮各種因素，其中包括一九七八年至今的通貨膨脹，同期僱用執法人員的費用上漲，以及每宗違例事項的性質及嚴重性，和所需的阻嚇力等。」

「市政局及區域市政局均對這些建議表示贊同。本條例草案制定為法例後，市政局及區域市政局亦同樣會加重上述附例中所規定的最高刑罰。」

湛保庶動議押後辯論條例草案。

—完—

青少年罪犯數目之增加
因由不在警司警誡計劃

保安司謝法新今日在立法局會議席上謂，青少年罪犯數目增加及可能導致這個現象的原因，並不足以否定警司警誡計劃的原則。

他又謂：「計劃是基於下述推定原則而制定的，即除非有充分理由，否則不應檢控不足十七歲的青少年。」

保安司在回答林鉅成議員之質詢時表示，增加的罪案，大多涉及商店盜竊。

他說：「我們認為出現這種增加的現象，主要是由於商店方面的保安措施較以往嚴密，同時更多事主願意舉報盜竊案件所致，而這並非顯示警司警誡計劃本身有缺點。」

謝氏強調，這樣做旨在讓那些因一時衝動而觸犯輕微罪行的青少年，能夠有機會改過自新，毋須因留下犯罪紀錄而致終生蒙上污點。

「不檢控他們，但在這些青少年的父母面前向他們發出嚴厲警告。」

保安司指出，警務人員在衡量是否有充分的理由提出檢控時，須詳細考慮公眾的利益，以及罪犯的利益。他們必須考慮到有關罪行是屬於甚麼種類，這類罪行在案發地區是否猖獗，以及所犯罪行是否嚴重等；亦須考慮到投訴人的態度，以及罪犯父母或監護人的態度。

他說：「若準備予以警誡，他們必須有足以提出檢控的證據，而且罪犯必須承認所犯罪行。」

保安司指出，警司警誡計劃自從於一九六三年實施以來，曾經三次進行檢討，先後在一九六六，一九七八及一九八五至八六年間，由撲滅罪行委員會轄下一個小組委員會青少年問題研究小組進行。

他說：「計劃將於一九八七年七月再作檢討，日後亦會不時覆檢。」

他又謂：「最近一次檢討結果，促使律政司在一九八七年一月發出有關新守則的指引，其篇幅比以前增加。」

持英國護照本港居民外地旅行
如涉及刑事訴訟可獲英使協助

保安司謝法新今日(星期三)在立法局會議席上答覆李汝大議員提問時說，持英國護照的本港居民所能獲得的協助和保護，與英國公民所能獲得的，並無分別。

這類本港居民在外地旅行期間如涉及刑事案件或訴訟事件，可獲得下列形式的協助和保護：

* 拘捕通知

被扣留人士所在國如曾與英國政府簽訂領事公約，而所簽公約又已獲得批准，則地方當局在該名人士提出要求時，有責任通知英國領事官員，使其知道有英國國民，包括香港的英國屬土公民在內，被拘捕或扣留。

如該名人士是香港居民，則領事官員會通知香港人民入境事務處。如該名被捕的人士要求知會其最近親，人民入境事務處亦會這樣做；

* 就當地訴訟程序及法律援助服務提供意見

對於被捕的英國屬土公民，英國領事官員會就當地訴訟程序，被捕者應有的權利及是否可獲法律援助等問題，向他們提供意見。

領事官員並會設法確保他們能夠獲得當地所提供的任何免費法律援助服務，同時確保這些人士在無不必要延誤的情況下接受提控和審訊，不然則應獲得釋放；

* 英國領事官員的探訪

領事官員會定期探訪在海外被監禁的英國國民，確保他們在判刑前後所被拘留的環境，符合聯合國所訂有關對待囚犯的最低標準規定；

* 遣返原地

假如有需要及已獲授權將當事人遣返原地，則領事官員便會作出必需的安排，例如有關證件及款項方面的安排；

持有身份證明書的人士，由於並非英國國民，故此沒有權利獲得英國領事保護。

不過，基於英國政府對香港的一般責任，英國領事館的人員經已接獲指示，當持有香港身份證明書的人士在海外遇到嚴重困難時，盡量給予協助。英國政府同時亦可提供其他領事服務，例如協助他們返回香港及換領身份證明書等。

新公路連接新界西北及九龍
並提供中港過境交通一路線

運輸司梁文建今日(星期三)在立法局會議上說，預料早日進行興建X公路，不會為香港帶來更多發展機會。

X公路是計劃興建的新界西北部與九龍市區之間的連接道路。

梁氏在答覆雷聲隆議員的問題時表示，不過，X公路會提供一條額外通道通往新界西北部，因此預料興建後對該區的經濟發展應有幫助。

他說X公路亦可為中港過境交通提供多一條公路。

梁氏說：「興建X幹線連接道路的需要，是在一九八一至八五年間所進行的幾個分區發展研究後確定。」

他表示，興建X公路與其他有關交通計劃的時間及先後次序，主要視乎新界西北部的發展步伐以及過境交通的增長程度而定。

他補充說：「這方面將會在第二次整體交通研究中加以評估。這項研究現正進行，以決定日後全港交通基本設施的需求，研究結果應可於一九八八年五月公布。」

梁氏表示，鑑於有必要選出及保存所屬意的路線，以便制定詳盡的計劃，政府不久會聘請顧問公司進行一項初步的可行性研究，以找出這條公路的最佳路線，並且估計所需費用。

他說，這項研究將於本年九月展開，在六個月內完成。

—完—

度量衡條例草案今日二讀
旨在保障商人消費者利益

為提供一個現代法律架構，使商業得以有規律進行，從而保障商人及消費者的利益的一九八七年度量衡條例草案，今（星期三）日在立法局進行二讀。

工商司麥高樂動議二讀該條例草案時表示：現有的度量衡條例（香港法例第五十章）是在一八八五年制定，上次修訂，則在一九三七年，現有條例並不符合現今的需要，特別是它沒有關於十進制的規定。此外，條例的執行條款，既不適當，又難以收效。

「草案會令香港成為一個採用現代及國際公認準則的貿易地區，其海外聲譽亦會因而提高。」

麥氏稱：條例草案對若干廣大範圍作出規定。

「首先，草案界定計算單位，並對該等單位及在香港可合法用作商業用途的度量衡加以說明。」

「其次，草案就執行該法例的方式及違例事項作出規定。」

「最後，草案亦授權制定規例，以管制使用度量衡來進行的商業交易。」

他說：雖然當局在草擬本條例草案時，已考慮多個有關委員會的意見，但在草案制定後，商界某些行業可能要稍作適應。

「為確保各行業都有充份時間適應新規定，當局擬在法例制定後至少十二個月，才正式實施。在這期間內，當局會努力向商人介紹新規定。」

麥氏同時指出：一九八七年度量衡條例草案具有特別意義，因為這是第一條為推行雙語立法而同時以中英文草擬及在憲報公佈的條例草案。

他補充說：「不過，在制定法例的程序上，本局只須就草案的英文本進行辯論。」

政府會在今年十月全面審核
私營安老院守則的遵行情況

衛生福利司湛保庶今日（星期三）在立法局會議席上表示，政府會在今年十月，全面審核私營安老院守則的遵行情況。

私營安老院守則是在去年十月頒行，旨在為私營安老院提供一套經營指引。

在給廖烈科議員所提問題的答覆時，湛氏表示政府會就這守則的遵行，徵詢社會福利諮詢委員會的意見。

他說：「從那時起，社會福利署及消防處的人員經常前往這些安老院，鼓勵經營人士遵循守則的規定。」

他補充說：「其中有些安老院已採取積極行動，進行改善工作，例如設置滅火設備等，但有些則在遵守每名住院老人佔地標準的規定，以及聘用符合建議資格的護理人員方面，感到有困難。」

湛氏表示，當局稍後會根據審核的結果來考慮應採取甚麼進一步行動，特別是研究應否提出立例建議。

—完—

協助僱員追討拖欠薪金
教育統籌司今細說方法

審理教育統籌司柏景年在今日（星期三）立法局上說，如果僱主未有依照勞資審裁處的裁決在指定期限內支付款項予僱員，政府可透過三個方法協助僱員。

在答覆彭震海議員問題時，柏氏說：「首先，僱員可持勞資審裁處發給的裁決書前往勞工處。該處會發出一封警告信給僱主，提醒僱主拖欠僱員薪金及其他有關利益是違反僱傭條例。如果僱主不理會這項警告，當局便會在裁判司法庭把他檢控。根據經驗，在這類案件中，大部份僱主都會繳付勞資審裁處所裁定的款額。不過，裁判司法庭無權命令有關僱主繳付裁定款項，只能判處適當的刑罰。」

第二，倘若僱主仍不繳付裁定款項，符合法律援助資格的僱員，可以獲得法律援助署協助，透過地方法院命令僱主繳付裁定款項。

第三，如果僱主因無能力償還債務而不能繳付裁定款項，僱員可向「破產欠薪保障基金」申請繳付欠薪。柏氏預算在本局的下次會議，提出一條條例草案擴大該基金的範圍，把以薪金代替缺僱通知的情形包括在內。

—完—

畢業生就業或升學 須防不良份子欺騙

署理教育統籌司柏景年今日（星期三）在立法局會議上說，教育署連同香港輔導教師協會及勞工處，均提供就業和升學機會的全面指導。

他在答覆潘志輝議員時表示，這些指導包括警告青年提防受不良份子所欺騙。

他說：「每年大約這個時間，當局都透過電台和電視節目，新聞公布，發給學校校長長的通告，及發給中三、中五和中六畢業生的小冊子，特別向離校學生進行廣泛宣傳。」

柏氏又說：「除此以外，學校的就業輔導教師，教育署所設的五個就業諮詢服務中心和勞工處轄下的十五個本港就業輔導組辦事處的職員，亦提供指導。」

他續稱，法例規定職業介紹所須申領牌照，所收取的費用及佣金，亦受到職業介紹所規例的管制，令市民獲得法律上的保障，免受不良職業介紹所欺騙。

柏氏說，任何離校人士如對擬前去升讀的本地或海外教育院校的情況有懷疑，或對於受聘職位的真實性感到可疑，他可向適當的政府部門查詢。

—完—

監管青少年節目
採用尺度甚嚴格

政務司廖本懷今日（星期三）在立法局會議席上指出，對於以兒童及青少年為對象的電視與電台節目，影視及娛樂事務管理處處長所採用的監察尺度是非常嚴格的。

政務司是在回答伍周美蓮議員問及有關電視及電台所播放之意識不良或措詞粗俗的歌詞時作上述表示。他說，根據不良刊物條例的規定，播放意識不良的歌詞，如同出版意識不良的書刊物品一樣，均屬違法。

他說：「此外，根據影視及娛樂事務管理處處長發出的業務守則，電視及電台持牌人均不得播放任何被視為淫穢，粗俗，下流或猥褻的題材，包括歌詞在內。」

「處長並會定期監察電視及電台所播放的歌曲上的歌詞，如發現任何歌詞觸犯業務守則的規定，即採取行動將歌曲禁播。」

他補充說，對於以兒童及青少年為對象的節目或題材，處長所採用的尺度更為嚴格。

——完——

實施長期服務金計劃 無使小型廠商感氣餒

審理教育統籌司柏景年在今日(星期三)立法局上表示，實施長期服務金計劃並無阻撓小型廠商繼續在本港生產，或導致他們改在本港以外的地方從事生產。

在答覆張有興議員之問題時，柏氏表示根據統計處提供的數字，自推行長期服務金計劃以來，本港小型廠商的數目，即僱用不足一百名工人的廠商，實際上增加超過百分之一。

同期內，這些公司所僱用的人數，亦增加約百分之三。

此外，統計處發表之每季業務統計報告，也沒有指出這項計劃構成業務上的問題。

他說：「工商司告訴我，本港確有大批廠商利用中國的較廉土地及勞工成本，在國內設立生產設施。」

他表示，這項計劃實施後的第一年，僱主須增加的成本，估計少於所有僱主所支付薪金總額的百分之零點三，與中國較低廉的土地與勞工成本相較，可說是很少的。

—完—